

C-468

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-468

An Act to amend the Statistics Act (ethnicity question)

First reading, April 4, 2000

MR. OBHRAI

C-468

Deuxième session, trente-sixième législature,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-468

Loi modifiant la Loi sur la statistique (question relative à
l'ethnie)

Première lecture le 4 avril 2000

M. OBHRAI

SUMMARY

The purpose of this enactment is to ensure that no questions will be asked in a population census about a person's ethnicity.

SOMMAIRE

Ce texte vise à empêcher que des questions soient posées sur l'ethnie d'une personne lors d'un recensement de la population.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-468

PROJET DE LOI C-468

An Act to amend the Statistics Act (ethnicity question)

Loi modifiant la Loi sur la statistique (question relative à l'ethnie)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. Subsection 21(1) of the Statistics Act is replaced by the following:

1. Le paragraphe 21(1) de la Loi sur la statistique est remplacé par ce qui suit :

Census questions

21. (1) Subject to subsection (1.1), the Governor in Council shall, by order, prescribe the questions to be asked in any census taken by Statistics Canada under section 19 or 20.

21. (1) Sous réserve du paragraphe (1.1), le gouverneur en conseil prescrit, par décret, les questions à poser lors d'un recensement fait en vertu des articles 19 ou 20.

Questions posées

Exception

(1.1) The Governor in Council shall not prescribe any question that relates to a person's ethnicity to be asked in a census taken under section 19.

(1.1) Le gouverneur en conseil ne peut prescrire aucune question relative à l'ethnie d'une personne lors d'un recensement fait en vertu de l'article 19.

Exception

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9